

# GENERAL CONDITIONS

## 1. Reservations

All reservations for Carrousel Camp International are confirmed through Călin-Ka SA, a company registered with the Swiss Chamber of Commerce. No booking is valid unless Călin-Ka SA has received this signed contract, the application form and its medical form, accompanied by the required advance deposit, or the total amount due to the camp if less than 30 days separates the date of registration and the beginning of the session.

The person signing the registration form certifies to Călin-Ka SA that he/she has the legal right to represent the participant registered (and if the participant is under 18 years of age, the authorization of the parents, of the group leader or of the legal guardian) and to enter into this contract with Călin-Ka SA and that each registered participant accepts all of this contract's conditions.

Swiss legislation alone is the only law applicable in all matters concerning this contract, irrespective of the country of residence of the parents or guardians. The term "parents" used in this document is understood to refer to the child's legal representative, titular bearer of parental authority. Any difficulty arising from the present contract will be settled by the legislation of canton du Valais within its jurisdiction for the purposes of any contractual dispute.

No addition, deletion, modification or promise can be made regarding these terms and conditions, except in writing, by a representative or director of Călin-Ka SA.

## 2. Final payments and refunds

The total amount of the program cost for the session, including charges for supplementary items, must be received by Călin-Ka SA at least 30 days before the beginning of the camp. The required advance deposit is non-refundable. The balance is refundable up until 30 days before the beginning of the session and after this date is non-refundable. Any cancellation within 30 days of the first day of the camp will result in the forfeit of 100% of the full cost. No refund will be made for any reason once a program has started. No reimbursements are made for late arrivals or early departures, regardless of the reason.

If a child does not appear on the first day of the camp, without prior notification by the parents, the place will be re-allocated, even if full payment has been made.

The payment of the full outstanding balance for the stay is required on receipt of the invoice to confirm a place.

Fees should be paid on the following bank account:

**BENEFICIARY:** Călin-Ka SA (Carrousel Camp)  
**BANK NAME:** Banque Cantonal du Valais (BCVs)  
CH-1951 Sion, Switzerland  
**ACCOUNT:** 101.010.25.01 Clearing: 765  
**IBAN:** CH6200765001010102501 (CHF)  
**SWIFT:** BCVSCH2LXXX

If the direction decides that the camp cannot operate for one reason or another, Călin-Ka SA will refund the total amount of money received. If the participant decides on their own not to participate in the camp although it will be normally run, the participant cannot claim any refund from Călin-Ka SA.

## 3. Events beyond the control of Călin-Ka SA

War or risks of war, terrorist activities, political instability, riots, civil wars, industrial conflicts, natural disasters, closing of airports, technical problems or airplane accidents or other transportation accidents, fire, bad weather or any other force majeure events beyond the control of Călin-Ka SA that may affect the running of the camp program, will not be the responsibility of Călin-Ka SA.

## 4. Responsibilities

Călin-Ka SA gladly assumes full responsibility for the program arrangements reserved and will do its best to fulfill these. However, Călin-Ka SA cannot be responsible for certain events or services that are not directly under the control of Călin-Ka SA. If a reservation is made through an external collaborator or independent agent of Călin-Ka SA SA, all complaints regarding their services should be made directly to the concerned party or parties.

Călin-Ka SA SA does not carry any responsibility for the loss or theft of items brought by participants. All items must be marked and listed.

## 5. Parental responsibilities

The parents or legal guardians assume full financial responsibility for the children they register (children or young adults) for the following:

- A.** Damages caused, voluntarily or not, to facilities, equipment, material or other objects belonging to, or rented by, Călin-Ka SA.
- B.** Transportation and other costs required to return a participant either home or to a specified place for reasons of health, accident,

Carrousel Camp International, Case Postale 859, 1972 Anzère, Switzerland, tel: +41(0)27 5667940, e-mail : info@carrousel-camp.ch www.carrousel-camp.ch



# GENERAL CONDITIONS

unacceptable behavior or other reasons judged as valid by Călin-Ka SA.

**C.** Pocket money and all other personal purchases made by the participant except for articles clearly stated in the reservation.

**D.** All equipment rented or purchased which is deemed necessary for the participant to take full advantage of his/her holiday which is returned by the participant in bad condition or which may be lost, missing or damaged.

## 6. Behavior of participants

Whilst under the responsibility of Călin-Ka SA, the participants are expected to conform to the rules and regulations of Călin-Ka SA. Călin-Ka SA reserves the right to send the participant back to his/her home or to his/her group leader, if, during the session, the participant exhibits behavior which is incompatible with the well-being of the camp or if the participant fails to observe the rules established by Călin-Ka SA. In this case all travel costs would be the responsibility of the parent or guardian and no refund of camp fees would be considered. Each parent or group leader will sign and return the annexed rules.

## 7. Civil responsibility insurance

Călin-Ka SA holds a Civil Responsibility Insurance policy issued by Zurich Assurance. This policy settles all claims arising from legal liability of the participant for accidental injuries or accidental damages or loss to the property of third parties: The maximum amount insured is CHF.5'000'000.- per incident.

## 8. Health and accident insurance

Health and accident insurance is mandatory and includes coverage for all sicknesses or accidents. Călin-Ka SA offers assistance in purchasing a health and accident insurance for its participants.

## 9. Cancellation Policy

Călin-Ka SA offers a cancellation insurance policy for its participants.

This covers the cancellation of the trip due to illness or accident of the participant or death of one of their family members. To claim the insurance, the participant has to file in adequate proof such as medical certificate on illness from a certified medical practitioner or the death certificate.

## 10. Cancellation or modification of program

Călin-Ka SA reserves the right to cancel any of the sessions mentioned in its brochure if the number of participants is insufficient or for any other reason at the discretion of Călin-Ka SA. If this rare event should arise, Călin-Ka SA will offer a choice of an alternative program to its participants or full reimbursement of the money deposited.

## 11. Publicity materials

Călin-Ka SA reserves the right to use all photographs of participants, or any work completed by participants or other persons, for its website and in any of its future publicity purposes.

## 12. Medical treatment

Participants are not allowed to keep medication in their rooms. All medicine brought by participants will have to be given and stored until the day of the departure. Participants who are required to take a daily dose must refer to the group leader.

Călin-Ka SA will have full authority to take any action it deems necessary to safeguard the well-being and health of the child. This contract authorizes Călin-Ka SA to take action to assure medical treatment of the child, in the event of accident or injury, at the discretion of Călin-K SA. All costs of medical treatment will be the responsibility of the parent or legal guardian.

## 13. Skiing

Călin-Ka SA cannot be held responsible for weather or snow conditions which may interfere with the ski program. If Călin-Ka SA judges that the conditions for skiing are dangerous or unsuitable due to the weather, the ski program may be delayed or cancelled, even if the ski-lifts are functioning. If for any reason the ski season has to be cancelled, alternative activities will be provided for the participants.



## GENERAL CONDITIONS

With my signature I confirm that:

- I understand the information contained in the brochure printed by the The Carrousel Camp International (Câlin-Ka SA) Case Postale 859, 1972 Anzère, Switzerland
- I understand that the registered child will participate in sportive activities<sup>1</sup> with inherent risks during the time at the camp, and accept these risks
- I understand that these activities take place under the responsibility of Carrousel Camp International's instructors and also under the responsibility of companies or third parties carefully chosen and contracted by Câlin-Ka SA
- I have understood and signed the consent form in addition to the explanatory note on each activity, with its description, its risks, and the security measures specific to it, the qualifications of the monitors, guides or other person in charge of taking care of, helping, or advising the participants. I accept that these choices are discerning and that the measures are suitable and sufficient
- I authorize my child to participate in sports
- I accept the general conditions of this contract
- I guarantee the prompt payment of the due fees for the stay specified in the contract
- I abide by the camp rules, notably those set out in the various clauses of this contract

First name: \_\_\_\_\_ Family name: \_\_\_\_\_

Place: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

**CARROUSEL**  
CAMP INTERNATIONAL

---

<sup>1</sup> Football, volleyball, table tennis, basketball, badminton, trampoline, swimming, figure skating, alpine and cross-country skiing, snowboarding, sledging, golf, tennis, mini-golf, hiking, mountain biking, squash, waterskiing, inner tubing, adventure park, paragliding and horseback riding

